

7. Přeložte do srbocharvátštiny s použitím podřadicích spojovacích výrazů "da", "kako", "gde":

- Podařilo se mi získat velice zajímavou práci.
- Řekl mi, abych po vyučování na něj před školou počkal.
- Musíš se teple obléci, aby ti nebylo zima.

- Říkají o něm, že je to velmi příjemný a milý člověk.
- Přál jsem si navštívit ještě jednou výstavu moderního jihoslovanského umění.
- Slyšel jsem, že tvůj bratr velice krásně maluje.
- Rád se podívám, jak jsi namaloval svůj nový obraz.
- Viděl jsem, jak namáhavě otec pracuje.
- Vysvětlím ti, jak jsem to myslel.
- Myslím, že by ses měl konečně pustit do práce.

8. Níže uvedené věty seřadte do skupin podle jejich syntaktické funkce:

- Ko rano rani, dve sreće grabi.
- Radio je da zaradi neki novac.
- Vidiš da nemam nikoga.
- Ko brzo daje, dvaput daje.
- Video sam sestru kako se stalno smeje.
- Sestra ga moli da joj pomogne.
- Neka radi da vidi kako se novac teško zarađuje.
- Ko je napisao dobro zadatak, biće pohvaljen.
- Juča sam na izložbi videla slikara koji je veoma poznat u našoj zemlji.

9. Níže uvedené věty přeložte do srbocharvátštiny a převeďte je do přímé řeči:

- Režisér řekl hercům, aby se připravili na filmování.
- Malíř se zeptal v obchodě, zda jsou ty barvy kvalitní.
- Jeho zaměstnavatel mu řekl, aby namaloval něco vzrušujícího.
- Učitel řekl studentům, aby si neznámá slovíčka vyhledali ve slovníku.
- Můj přítel mne prosil, abych šel dnes večer s ním do divadla.

10. Určete účelové věty a jejich spojovací výrazy. Text přeložte do češtiny:

Stari, usamljeni hrast dremljivo baca po ledini svoju senku. Ostrižena jagnjad zavukla se u šumarak da se sklone od sunčane pripeke. Jedna koza propinje se uz brezu da

dohvati grančicu mladog lišća. I čobanin legao u hlad da ga žega ne bije. U potoku se brčkaju patke ne bi li se rashladile. Dugačkim, jednolikim putem kaskaju konji i vuku kola. Kočijaš gleda unaokolo ne misleći ništa. Pepeljav veo, izatkan od zrakova sunca koje mirno sija sa staklastog neba, prekriva ćutljiva brda preda mnom.

Po R. Aleksiću i M. Staniću

11. Řekněte srbocharvátsky, co víte o modalitě souvětí.

12. Přeložte do srbocharváštiny:

- Šel jsem se projít, abych zahnal nudu.
- Udělám všechna, aby byl spokojen.
- Musím jít domů, abych zavolal svému příteli.
- Přehazoval věci z jednoho místa na druhé, aby našel jeden velmi důležitý dopis.
- Kolik síly a času musel vynaložit, aby tyto úkoly úspěšně zvládl!

D/ Konverzace

Jana i Dragan su u Muzeju savremene umetnosti u kojem su izložena dela jugoslovenskog slikarstva XIX i XX veka.

Jana : Kakve prekrasne slike!

Dragan : To su "Bulonjska šuma" Nadežde Petrović i "Tetka Lujka u vrtu" Miroslava Kraljevića. Oni spadaju u prve predstavnike moderne umetnosti kod nas, a njihova dela u najvrednija ostvarenja našeg slikarstva.

Jana : Njena slika ima zaista snažan izraz, a njegova čudesan senzibilitet.

Dragan : Pogledaj ove slike! To su dela Save Šumanovića i Ignjaca Joba, slikara koji su se pojavili posle prvog svetskog rata.

Jana : Čini mi se da je na njihovim slikama naglašeniija forma nego na slikama Nadežde Petrović i Miroslava Kraljevića.

Dragan : Potpuno si u pravu. To je uostalom i zajednička